

Nielitewskie nazwiska mogą stać się częścią języka litewskiego

BNS,

pl.delfi.lt

czwartek, 13 luty 2014 r. 14:06

© DELFI (R.Daukanto pieš.)

Sąd Konstytucyjny rozpatrzył sprawę, w której musiał się wypowiedzieć o roli językoznawców w ustalaniu zasad pisowni imienia i nazwiska w dowodzie osobistym.

Do Sądu Konstytucyjnego zwrócił się minister sprawiedliwości Juozas Bernatoniš z pytaniem, czy Państwowa Komisja Języka może zainicjować poprawki, które zmieniłyby istniejące zasady, według których imię i nazwisko w dowodzie osobisty powinno być napisane po litewsku.

Wcześniej Sąd Konstytucyjny orzekł, że imię i nazwisko w dowodzie osobistym powinno być pisane w języku państwowym, Nielitewskie litery można używać na innych stronach dowodu.

Za używaniem polskich liter w zapisie imienia i nazwiska stale walczą politycy z Akcji Wyborczej Polaków na Litwie. Jednym z argumentów, to nieporozumienia i trudności wynikające podczas zawierania małżeństw z obcokrajowcami.

Krytycy twierdzą, że zezwolenie na Nielitewskie litewski pomniejszy status języka litewskiego jako języka państwowego oraz mogą pojawić się problemy z odczytaniem Nielitewskich nazwisk.

Wiceminister sprawiedliwości Paulius Gričiūnas podczas posiedzenia sądu zaznaczył, że Państwowa Komisja Języka Litewskiego pozwala na oryginalny zapis nazwisk obcokrajowców w litewskich rejestrach oraz dokumentach migracyjnych, jednak uwzględniając doktrynę konstytucyjną nie może proponować oryginalnego zapisu w dowodach osobistych.

„W związku z globalizacją oraz integracją europejską Komisja Językowa powinna postanowić, czy Nielitewskie nazwiska można uważać za część języka litewskiego oraz zainicjować poprawki” - powiedział Gričiūnas.

Wyjaśnienie Sądu Konstytucyjnego powinniśmy usłyszeć w najbliższym czasie.

Wszelkie informacje opublikowane na DELFI zabrania się publikować na innych portalach internetowych, w mediach papierowych lub w inny sposób rozpowszechniać bez zgody DELFI. Jeśli zgoda DELFI zostanie uzyskana, trzeba obowiązkowo podać DELFI jako źródło.

